Tečkované čáry smazat. /

*Delete the dotted lines.*

modře psané texty - nahradit vlastním textem, barva černá /

*text written in blue – replace with your own text, color black*

červeně psané texty – smazat /

*text written in red – delete*

černě psané texty – ponechat /

*text written in black – keep*

VZOR / *TEMPLATE*

Urbanisticko-architektonická jednofázová užší projektová soutěž o návrh

*Urban planning and architectural one-stage restricted design competition*

### „Nová budova Magistrátu města Brna“

### *„New Building of the Brno City Municipality“*

**P02 Žádost o účast**

***P02 Request to Participate***

# Seznam příloh / *List of Annexes*

1.1 Žádost o účast / *1.1 Request to Participate*

1.2 Údaje o účastníkovi soutěže / *1.2 Participant Information*

1.3 Čestné prohlášení o splnění podmínek účasti / *1.3 Declaration of Honour on Meeting the Conditions of Participation*

1.4 Seznam referenčních návrhů / *1.4 List of Reference Designs*

2. Portfolio referenčních návrhů / *2. Portfolio of Reference Designs*

### 1.1 Žádost o účast / *1.1 Request to Participate*

Dodavatel / *The Supplier*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………………………………………………

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Níže podepsaný / *The undersigned*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………………………………………….….

jako účastník soutěže o návrh s názvem „**Nová budova Magistrátu města Brna** " zadavatele Statutární město Brno, se sídlem Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno, IČO: 449 92 785

*as a participant in the design competition titled “****New Building of the Brno City Municipality****” organised by the contracting authority the Statutory City of Brno, with its registered address at Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno, Company ID No.: 449 92 785*

tímto žádá o účast v urbanisticko-architektonické jednofázové užší projektové soutěži o návrh **“Nová budova Magistrátu města Brna“**, vyhlášené dle zákona č. 134/2016 Sb., zákona o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů a Soutěžního řádu České komory architektů.

Účastník soutěže o návrh prohlašuje, že veškeré uvedené informace, údaje a podklady, které uvádí k prokázání kvalifikačních předpokladů, jsou pravdivé a odpovídají skutečnosti.

*hereby requests participation in the urban planning and architectural one-stage restricted design competition “****New Building of the Brno City Municipality****,” announced pursuant to Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, as amended, and the Competition Rules of the Czech Chamber of Architects.*

*The participant in the design competition declares that all information, data, and documents provided to demonstrate qualification requirements are true and correspond to reality.*

V / *In*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* …………………………

dne / *on*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* …………………………

……………………………………………

podpis účastníka/ů / *signature of participant(s)*

(jméno a příjmení) / *(name and surname)*

### 1.2 Údaje o účastníkovi soutěže / *1.2 Participant Information*

**Identifikační údaje účastníka/ů / *Identification details of the participant(s)***

Název / jméno účastníka: / *Name / participant’s name:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

Sídlo: / *Registered address:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

IČ / DIČ: / *Company ID / VAT No.:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

Jednatel / Osoba oprávněná jednat: / *Managing Director / Authorised Representative:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

Kontaktní osoba: / *Contact person:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

E-mail: / *E-mail:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

Tel.: / *Tel.:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

Web: / *Web:*

vyplní účastník */ to be completed by the participant* ………………………………………………………………………….

**O účastníkovi**

#### VYPLNÍ ÚČASTNÍK

krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka. krátký text s charakteristikou účastníka.

#### ***About the Participant***

TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT

short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant. short text describing the participant.

### 1.3 Čestné prohlášení o splnění podmínek účasti / *1.3 Declaration of Honour on Meeting the Conditions of Participation*

**ZDE BUDE NASKENOVANÉ ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ (VIZ PŘÍLOHA P03 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK)**

***THE SCANNED DECLARATION OF HONOUR WILL BE INSERTED HERE (SEE ANNEX P03 OF THE COMPETITION CONDITIONS)***

### 1.5 Seznam referenčních návrhů / *1.5 List of Reference Designs*

Seznam referenčních návrhů požadovaných ke splnění podmínek účasti v soutěži o návrh /

*List of reference designs required for meeting the conditions of participation in the design competition*

Architekt: / *Architect:*

alespoň jeden (1) referenční návrh stavby / souboru staveb o celkových předpokládaných investičních nákladech minimálně 50 mil. Kč bez DPH, u kterého bylo vydáno povolení záměru / stavební povolení, které nabylo právní moci, jejíž byl Architekt v posledních 15 letech před zahájením Soutěže autorem / spoluautorem

*at least one (1) reference design of a building / building complex with a total expected investment cost of at least CZK 50 million excluding VAT, for which a project permit / building permit has been issued and has become legally binding, of which was the Architect the author/co-author in the last 15 years before the Competition*

1. název referenčního návrhu | celkové investiční náklady | rok, měsíc a den nabytí právní moci stavebního povolení ve formátu RRRR/MM/DD

*1. name of reference design | total investment costs | year, month, and day of legal effect of the building permit in the format YYYY/MM/DD*

VYPLNÍ ÚČASTNÍK / *TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT*

alespoň jeden (1) referenční návrh stavby / souboru staveb o celkových předpokládaných investičních nákladech minimálně 200 mil. Kč bez DPH, jejíž byl Architekt v posledních 15 letech před zahájením Soutěže autorem / spoluautorem

*at least one (1) reference design of a building / building complex with a total expected investment cost of at least CZK 200 million excluding VAT, of which was the Architect the author/co-author in the last 15 years before the Competition*

2. název referenčního návrhu | celkové investiční náklady | rok, měsíc a doporučeně den předání návrhu objednateli ve formátu RRRR/MM/DD

*2. name of reference design | total investment costs | year, month, and preferably day of submission of the design to the Contracting Authority in the format YYYY/MM/DD*

VYPLNÍ ÚČASTNÍK / *TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT*

Seznam dalších referenčních návrhů /

*List of Additional Reference Designs*

Jakýkoliv další referenční návrh stavby / souboru staveb účastníka, a to nikoliv nutně těch, jejichž autorem / spoluautorem byl Architekt

*Other reference designs of the participant's buildings / building complex, not necessarily those authored / co-authored by the Architect*

3. název referenčního návrhu | celkové investiční náklady | rok realizace

*3. name of reference design | total investment costs | year of completion*

VYPLNÍ ÚČASTNÍK / *TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT*

4. název referenčního návrhu | celkové investiční náklady | rok realizace

*4. name of reference design | total investment costs | year of completion*

VYPLNÍ ÚČASTNÍK / *TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT*

5. název referenčního návrhu | celkové investiční náklady | rok realizace

*5. name of reference design | total investment costs | year of completion*

VYPLNÍ ÚČASTNÍK / *TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT*

Pro účely této Soutěže účastník v portfoliu předloží alespoň jeden (1) referenční návrh stavby občanského vybavení.

*For purposes of the Competition the participant shall submit in portfolio at least one (1) reference design was a design for a civic amenities construction.*

**2. Portfolio referenčních návrhů /**

***2. Portfolio of Reference Designs***

**2.1 NÁZEV / *TITLE***

**(VYPLNÍ ÚČASTNÍK / TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)**

#### Autor\* / *Author\**

#### JMÉNO A PŘÍJMENÍ (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME AND SURNAME (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Místo realizace / *Place of construction*

MĚSTO (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *CITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Předpokládané investiční náklady\* / *Estimated investment costs\**

V KČ BEZ DPH (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *IN CZK EXCLUDING VAT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Datum nabytí právní moci stavebního povolení\* / *Date of legal effect of the building permit\**

RRRR / MM / DD (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YYYY / MM / DD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Informace o realizaci / *Information on construction*

ANO/NE, PŘÍP. ROK REALIZACE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YES/NO, OR YEAR OF COMPLETION (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Investor / *Investor*

JMÉNO, KONTAKT (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME, CONTACT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Název soutěže o návrh / *Name of the design competition*

NÁZEV, IDENTIFIKACE ZADAVATELE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *TITLE, IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Ocenění / *Award*

1., 2., 3. CENA NEBO ODMĚNA (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *1st, 2nd, 3rd PRIZE OR REWARD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Hrubá podlažní plocha\* / *Gross floor area\**

M2 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M2 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Obestavěný prostor\* / *Gross building volume\**

M3 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M3 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

\*Povinně vyžadované informace / *\*Information required mandatorily*

Stručná textová zpráva charakterizující projekt

Krátký text popisující předmět návrhu

*Brief written statement describing the project*

*Short text describing the subject of the design*

GRAFICKÉ PŘÍLOHY / *GRAPHIC ANNEXES*

**2.2 NÁZEV / *TITLE***

**(VYPLNÍ ÚČASTNÍK / TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)**

#### Autor\* / *Author\**

#### JMÉNO A PŘÍJMENÍ (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME AND SURNAME (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Místo realizace / *Place of construction*

MĚSTO (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *CITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Předpokládané investiční náklady\* / *Estimated investment costs\**

V KČ BEZ DPH (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *IN CZK EXCLUDING VAT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Datum předání návrhu objednateli\* / *Date of submission of the design to the Contracting Authority\**

RRRR / MM / DD (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YYYY / MM / DD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Informace o realizaci / *Information on construction*

ANO/NE, PŘÍP. ROK REALIZACE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YES/NO, OR YEAR OF COMPLETION (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Investor / *Investor*

JMÉNO, KONTAKT (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME, CONTACT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Název soutěže o návrh / *Name of the design competition*

NÁZEV, IDENTIFIKACE ZADAVATELE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *TITLE, IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Ocenění / *Award*

1., 2., 3. CENA NEBO ODMĚNA (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *1st, 2nd, 3rd PRIZE OR REWARD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Hrubá podlažní plocha\* / *Gross floor area\**

M2 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M2 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Obestavěný prostor\* / *Gross building volume\**

M3 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M3 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

\*Povinně vyžadované informace / *\*Information required mandatorily*

Stručná textová zpráva charakterizující projekt

Krátký text popisující předmět návrhu

*Brief written statement describing the project*

*Short text describing the subject of the design*

GRAFICKÉ PŘÍLOHY / *GRAPHIC ANNEXES*

**2.3 NÁZEV / *TITLE***

**(VYPLNÍ ÚČASTNÍK / TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)**

#### Autor / *Author*

#### JMÉNO A PŘÍJMENÍ (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME AND SURNAME (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Místo realizace / *Place of construction*

MĚSTO (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *CITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Předpokládané investiční náklady / *Estimated investment costs*

V KČ BEZ DPH (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *IN CZK EXCLUDING VAT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Datum předání návrhu objednateli / *Date of submission of the design to the Contracting Authority*

RRRR / MM (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YYYY / MM (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Informace o realizaci / *Information on construction*

ANO/NE, PŘÍP. ROK REALIZACE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YES/NO, OR YEAR OF COMPLETION (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Investor / *Investor*

JMÉNO, KONTAKT (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME, CONTACT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Název soutěže o návrh / *Name of the design competition*

NÁZEV, IDENTIFIKACE ZADAVATELE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *TITLE, IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Ocenění / *Award*

1., 2., 3. CENA NEBO ODMĚNA (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *1st, 2nd, 3rd PRIZE OR REWARD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Hrubá podlažní plocha / *Gross floor area*

M2 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M2 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Obestavěný prostor / *Gross building volume*

M3 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M3 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Stručná textová zpráva charakterizující projekt

Krátký text popisující předmět návrhu

*Brief written statement describing the project*

*Short text describing the subject of the design*

GRAFICKÉ PŘÍLOHY / *GRAPHIC ANNEXES*

**2.4 NÁZEV / *TITLE***

**(VYPLNÍ ÚČASTNÍK / TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)**

#### Autor / *Author*

#### JMÉNO A PŘÍJMENÍ (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME AND SURNAME (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Místo realizace / *Place of construction*

MĚSTO (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *CITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Předpokládané investiční náklady / *Estimated investment costs*

V KČ BEZ DPH (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *IN CZK EXCLUDING VAT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Datum předání návrhu objednateli / *Date of submission of the design to the Contracting Authority*

RRRR / MM (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YYYY / MM (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Informace o realizaci / *Information on construction*

ANO/NE, PŘÍP. ROK REALIZACE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YES/NO, OR YEAR OF COMPLETION (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Investor / *Investor*

JMÉNO, KONTAKT (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME, CONTACT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Název soutěže o návrh / *Name of the design competition*

NÁZEV, IDENTIFIKACE ZADAVATELE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *TITLE, IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Ocenění / *Award*

1., 2., 3. CENA NEBO ODMĚNA (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *1st, 2nd, 3rd PRIZE OR REWARD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Hrubá podlažní plocha / *Gross floor area*

M2 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M2 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Obestavěný prostor / *Gross building volume*

M3 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M3 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Stručná textová zpráva charakterizující projekt

Krátký text popisující předmět návrhu

*Brief written statement describing the project*

*Short text describing the subject of the design*

GRAFICKÉ PŘÍLOHY / *GRAPHIC ANNEXES*

**2.5 NÁZEV / *TITLE***

**(VYPLNÍ ÚČASTNÍK / TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)**

#### Autor / *Author*

#### JMÉNO A PŘÍJMENÍ (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME AND SURNAME (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Místo realizace / *Place of construction*

MĚSTO (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *CITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Předpokládané investiční náklady / *Estimated investment costs*

V KČ BEZ DPH (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *IN CZK EXCLUDING VAT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Datum předání návrhu objednateli / *Date of submission of the design to the Contracting Authority*

RRRR / MM (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YYYY / MM (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Informace o realizaci / *Information on construction*

ANO/NE, PŘÍP. ROK REALIZACE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *YES/NO, OR YEAR OF COMPLETION (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Investor / *Investor*

JMÉNO, KONTAKT (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *NAME, CONTACT (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Název soutěže o návrh / *Name of the design competition*

NÁZEV, IDENTIFIKACE ZADAVATELE (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *TITLE, IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Ocenění / *Award*

1., 2., 3. CENA NEBO ODMĚNA (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *1st, 2nd, 3rd PRIZE OR REWARD (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Hrubá podlažní plocha / *Gross floor area*

M2 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M2 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Obestavěný prostor / *Gross building volume*

M3 (VYPLNÍ ÚČASTNÍK) / *M3 (TO BE COMPLETED BY THE PARTICIPANT)*

Stručná textová zpráva charakterizující projekt

Krátký text popisující předmět návrhu

*Brief written statement describing the project*

*Short text describing the subject of the design*

GRAFICKÉ PŘÍLOHY / *GRAPHIC ANNEXES*